



SSB98142-05 (es)  
abril 2019  
(Traducción: abril 2019)



# Manual de Operación y Mantenimiento

---

**Product Link - PL121, PL321, PL522 y  
PL523**

---

## Información importante sobre seguridad

La mayoría de los accidentes relacionados con el manejo, mantenimiento y reparación de un producto son debidos al incumplimiento de medidas de seguridad elementales. Con frecuencia, un accidente puede evitarse identificando las situaciones potencialmente peligrosas antes de que ocurran. Debe estar atento ante posibles peligros, incluyendo los factores humanos que pueden afectar la seguridad. También debe tener la formación y las aptitudes necesarias y disponer de las herramientas adecuadas para llevar a cabo correctamente estas funciones.

**Utilizar, lubricar, mantener o reparar este producto de forma inadecuada podría ser peligroso y producir lesiones graves o mortales.**

**No utilice este producto ni realice ninguna operación de lubricación, mantenimiento o reparación al mismo hasta que haya verificado que está autorizado a realizar dicha tarea y haya leído detenidamente la información relativa a su funcionamiento, lubricación, mantenimiento y reparación.**

En este manual y en el producto se proporcionan advertencias y precauciones de seguridad. Si no presta atención a estas advertencias, usted u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir.

Los peligros están marcados con el "símbolo de alerta de seguridad" y seguidos de una "palabra de aviso" como, por ejemplo "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN". A continuación se muestra la etiqueta de alerta de seguridad "ADVERTENCIA".



El significado de este símbolo de alerta de seguridad es el siguiente:

**Atención, manténgase alerta. Su seguridad está en peligro.**

El mensaje que explica el peligro y que aparece debajo del aviso puede ser escrito o gráfico.

Algunas de las operaciones que pueden dañar el producto se identifican por medio de etiquetas de "ATENCIÓN" tanto en el producto como en esta publicación.

**Caterpillar no puede prever todas las posibles circunstancias que puedan suponer un peligro. Así pues, las advertencias indicadas en el producto y en esta publicación no integran todas las situaciones de peligro. No debe utilizar este producto de forma distinta a la indicada en este manual sin tener antes la certeza de que ha tenido presentes todas las reglas y precauciones de seguridad correspondientes a la utilización del producto en su lugar de uso, incluidas las reglas específicas del sitio y las precauciones aplicables al lugar de trabajo. Si usa una herramienta, procedimiento, método o técnica de trabajo que no estén recomendados específicamente por Caterpillar, debe tener la certeza de que son seguros para usted y para otras personas. Además, debe asegurarse de que está autorizado a realizar esta tarea y de que el producto no vaya a sufrir daños ni volverse inseguro a consecuencia de su utilización o de los procedimientos de lubricación, mantenimiento o reparación que desea utilizar.**

La información, especificaciones e ilustraciones incluidas en esta publicación se basan en la información disponible en el momento en que se redactó. Las especificaciones, pares de apriete, presiones, mediciones, ajustes, ilustraciones y otros datos incluidos en este manual pueden variar en cualquier momento. Estos cambios podrían afectar a las operaciones de mantenimiento del producto. Obtenga la información completa y más reciente antes de realizar cualquier trabajo. Los distribuidores de Cat disponen de la información más actualizada.



**Cuando necesite piezas de repuesto para este producto, Caterpillar recomienda utilizar piezas de repuesto Cat.**

**Pasar por alto estas advertencias puede dañar o averiar prematuramente el producto y causar lesiones graves o mortales.**

En Estados Unidos, cualquier establecimiento o persona que elija el propietario puede llevar a cabo el mantenimiento, la sustitución o la reparación de los sistemas y dispositivos de control de emisiones.

---

## Contenido

Prefacio ..... 4

### Sección de seguridad

Señales y etiquetas de seguridad ..... 5

Información general sobre peligros ..... 6

### Información sobre el cumplimiento de las normativas

Componentes de radiofrecuencia ..... 7

### Sección de operación

Funcionamiento..... 13

### Sección de Índice

Índice ..... 15

## **Prefacio**

### **Información sobre la documentación técnica**

Este manual debe guardarse, dentro del compartimento del operador, en la carpeta para la documentación o en el espacio para documentos que se encuentra en el respaldo del asiento.

Este manual contiene información de seguridad, instrucciones de uso y recomendaciones de mantenimiento.

Algunas de las fotografías o ilustraciones que se incluyen en esta publicación muestran detalles o implementos que podrían ser diferentes en su producto.

La mejora y perfeccionamiento continuos del diseño del producto pueden haber llevado a introducir cambios en el mismo que no están reflejados en esta publicación. Lea y estudie este manual y guárdelo junto con el producto.

Cuando tenga alguna duda sobre su producto o sobre esta publicación, póngase en contacto con su distribuidor de Cat para que le proporcione la información más reciente disponible.

### **Seguridad**

En la sección de seguridad se enumeran las precauciones básicas de seguridad. Además, en esta sección se identifican el texto y la ubicación de las señales y etiquetas de advertencia que se han utilizado en la máquina.

### **Funcionamiento**

La sección de funcionamiento es útil como referencia para operadores noveles y como recordatorio para operadores experimentados. Esta sección incluye descripciones de indicadores, interruptores, controles del producto, controles del implemento e información sobre la programación.

Las fotografías e ilustraciones muestran al operador los procedimientos correctos de revisión, puesta en marcha, funcionamiento y parada del producto.

Las técnicas de operación descritas en esta publicación son básicas. El operador irá desarrollando sus habilidades y técnicas a medida que vaya adquiriendo mayores conocimientos sobre el producto y sus capacidades.

### **Mantenimiento**

La sección de mantenimiento sirve como guía para el cuidado del equipo.

## Sección de seguridad

i07743499

### Señales y etiquetas de seguridad

Código SMCS: 7606

#### **! ADVERTENCIA**

No opere esta máquina ni trabaje en ella a menos que haya leído y entendido las instrucciones y advertencias que aparecen en los Manuales de Operación y Mantenimiento. Si no se siguen las instrucciones o no se consideran las advertencias, pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte. Comuníquese con su distribuidor Cat para obtener manuales de reemplazo. Usted es responsable del cuidado apropiado.

### Mensajes de seguridad

La película de advertencia de la ilustración 1 está situada en lugares como el tablero de instrumentos. La película de advertencia deberá estar claramente visible para el operador durante el funcionamiento normal de la máquina.

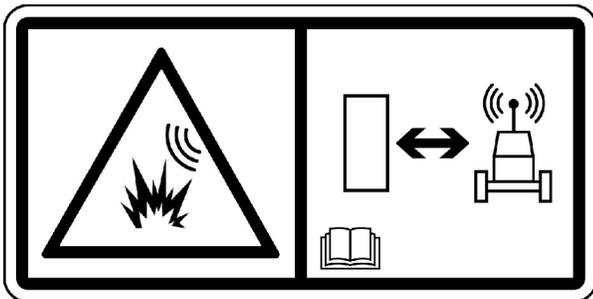


Ilustración 1

g01370917

Película

#### **! ADVERTENCIA**

Esta máquina está equipada con un dispositivo de comunicación Cat Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos, se debe desactivar este dispositivo de comunicación dentro de los 12 m (40 ft) de una zona de voladura o dentro de la distancia establecida según los requisitos legales vigentes. No hacerlo podría causar interferencias con las operaciones de voladura y causar lesiones graves o mortales.

La zona de voladura se define como el área en la que se maneja material explosivo durante la carga. Incluye el perímetro formado por los pozos de voladura cargados.

Si la máquina debe funcionar en un sitio de voladura, o cerca de este, el operador debe desactivar el sistema Product Link. Es decir, se debe desactivar el sistema PL121 o el sistema PL522 o PL523. Se recomienda seguir uno de estos métodos para desactivar los sistemas PL121, PL522 o PL523:

- Instale un interruptor general de Product Link en la cabina de la máquina. Con este interruptor, se logra que el módulo de los sistemas PL121, PL522 o PL523 se pueda APAGAR. Consulte la Instrucción especial, REHS2365, "Installation Guide for the Product Link PL121 and PL321" o la Instrucción especial, REHS2368, "Installation Procedure For Product Link PL522 and PL523 (Cellular)" para obtener más detalles e instrucciones de instalación.
- Mientras el interruptor del sitio de voladura está en la posición DESCONECTADA, los sistemas PL121, PL522 o PL523 no realizan un seguimiento de las horas del horómetro (SMU, Service Meter Unit) o de los datos del VIMS (Vital Information Management System, Sistema de Gestión de Información Vital). Habrá que realizar un ajuste del horómetro de servicio (SMH) cuando se restablezca el suministro eléctrico al sistema Product Link. Consulte a su distribuidor Caterpillar si tiene alguna pregunta.
- Desconecte el módulo del sistema PL121, PL522 o PL523 del suministro de corriente principal. Esta acción se realiza al desconectar el mazo de cables del módulo Product Link.

### Otras películas

La película de la ilustración 2 está situada en un lugar claramente visible. Un lugar claramente visible durante el funcionamiento normal de la máquina es el tablero de instrumentos.



Ilustración 2

g01787075

La película de la ilustración 2 está diseñada para informarle al operador que la máquina tiene instalado un dispositivo de transmisión inalámbrica. El dispositivo Product Link transmite datos de la máquina, el estado de esta y su funcionamiento. La información se transmite a Caterpillar o a los distribuidores Caterpillar a fin de proporcionar un mejor servicio a los clientes y mejorar los productos y servicios de Caterpillar. La transmisión de información por medio de dispositivos Product Link está sujeta a requisitos legales que pueden variar en función de la ubicación.

Consulte el Manual de funcionamiento y mantenimiento, SEBU8142, "Funcionamiento" y el Manual de funcionamiento y mantenimiento, SEBU8142, "Sección de cumplimiento de reglamentaciones" para obtener más información.

i07743504

## Información general sobre peligros

Código SMCS: 7606

### ADVERTENCIA

No opere esta máquina ni trabaje en ella a menos que haya leído y entendido las instrucciones y advertencias que aparecen en los Manuales de Operación y Mantenimiento. Si no se siguen las instrucciones o no se consideran las advertencias, pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte. Comuníquese con su distribuidor Cat para obtener manuales de reemplazo. Usted es responsable del cuidado apropiado.

## Prólogo

Este documento es un suplemento del Manual de funcionamiento y mantenimiento de la máquina. Siempre guarde este documento junto al Manual de funcionamiento y mantenimiento de la máquina.

## Introducción

Este documento proporciona información sobre el funcionamiento de los sistemas siguientes:

- Product Link PL121 y PL321
- Product Link PL522 y PL523

No se debe hacer funcionar la máquina ni se le debe realizar mantenimiento hasta tanto no se hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias del Manual de funcionamiento y mantenimiento. Debe comprender el contenido de este documento si tiene una máquina que cuenta con alguno de estos sistemas:

- Product Link PL121 y PL321
- Product Link PL522 y PL523

## Información sobre el cumplimiento de las normativas

### Componentes de radiofrecuencia

i07743501

### Product Link (PL522 y PL523 (si tiene))

Código SMCS: 7490; 7606

N/S: PL51–y sig.

#### ATENCIÓN

La transmisión de información mediante un dispositivo de comunicación Cat Product Link está sujeta a los requisitos legales. Los requisitos legales (como, entre otros, la autorización de uso de frecuencias de radio) pueden variar de un lugar a otro. El uso de un dispositivo de comunicación Cat Product Link debe limitarse a aquellos lugares donde se hayan cumplido todos los requisitos legales para el uso de la red de comunicaciones de Cat Product Link.

Si un equipo equipado con el dispositivo de comunicación Cat Product Link se encuentra en un lugar o se traslada a una ubicación donde (i) no se cumplen los requisitos legales o (ii) la transmisión o el procesamiento de dicha información entre diferentes ubicaciones no sería legal, Caterpillar renuncia a toda responsabilidad relacionada con dicho incumplimiento y Caterpillar puede suspender la transmisión de información desde ese equipo.

Consulte a su distribuidor de Cat si tiene alguna pregunta referente al funcionamiento del sistema Product Link en un país determinado.

**Referencia:** Consulte el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento de su máquina para obtener información adicional.

## Especificaciones

### ADVERTENCIA

Este equipo está dotado de un dispositivo de comunicación Cat® Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden interferir con los detonadores, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Es preciso desactivar el dispositivo de comunicación Product Link dentro de la distancia estipulada por todas las normativas locales o nacionales vigentes. Si no existen normativas al respecto, Caterpillar recomienda a los usuarios finales llevar a cabo sus propias evaluaciones de riesgos para determinar cuál podría ser una distancia de funcionamiento segura.

Las siguientes especificaciones del dispositivo de comunicación Cat Product Link se proporcionan con el fin de servir de ayuda para realizar evaluaciones de peligros y para asegurar el cumplimiento de todas las normas locales:

Tabla 1

Especificaciones del transmisor de radio		
Model	Gama de frecuencia del transmisor	Potencia del transmisor
PL522 y PL523	824 MHz - 849 MHz	0,5 W típico, 2 W máx.
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	

Tabla 2

Voltaje de funcionamiento y extracción de corriente		
Model	Gama de voltaje	Gama máxima de consumo de corriente
PL522 y PL523	9–32V	850 mA-225 mA

## Aviso de certificación

### Aviso para los usuarios en Canadá

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con la FCC en sus partes 22 y 24 y con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de acuerdo con las disposiciones de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se usa como se indica en estas instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que dichas interferencias no pudieran producirse en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (las cuales se pueden detectar apagando y encendiendo el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este dispositivo que Caterpillar no haya autorizado expresamente podrían anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.



i07743502

## Product Link (PL121 - Si tiene)

Código SMCS: 7490; 7606

N/S: PL11–y sig.

### ATENCIÓN

La transmisión de información mediante un dispositivo de comunicación Cat Product Link está sujeta a los requisitos legales. Los requisitos legales (como, entre otros, la autorización de uso de frecuencias de radio) pueden variar de un lugar a otro. El uso de un dispositivo de comunicación Cat Product Link debe limitarse a aquellos lugares donde se hayan cumplido todos los requisitos legales para el uso de la red de comunicaciones de Cat Product Link.

Si un equipo equipado con el dispositivo de comunicación Cat Product Link se encuentra en un lugar o se traslada a una ubicación donde (i) no se cumplen los requisitos legales o (ii) la transmisión o el procesamiento de dicha información entre diferentes ubicaciones no sería legal, Caterpillar renuncia a toda responsabilidad relacionada con dicho incumplimiento y Caterpillar puede suspender la transmisión de información desde ese equipo.

Consulte a su distribuidor de Cat si tiene alguna pregunta referente al funcionamiento del sistema Product Link en un país determinado.

**Referencia:** Consulte el Manual de Funcionamiento y Mantenimiento de su máquina para obtener información adicional.

## Especificaciones

### ADVERTENCIA

**Este equipo está dotado de un dispositivo de comunicación Cat® Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden interferir con los detonadores, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Es preciso desactivar el dispositivo de comunicación Product Link dentro de la distancia estipulada por todas las normativas locales o nacionales vigentes. Si no existen normativas al respecto, Caterpillar recomienda a los usuarios finales llevar a cabo sus propias evaluaciones de riesgos para determinar cuál podría ser una distancia de funcionamiento segura.**

Las siguientes especificaciones del dispositivo de comunicación Cat Product Link se proporcionan con el fin de servir de ayuda para realizar evaluaciones de peligros y para asegurar el cumplimiento de todas las normas locales:

Tabla 4

Especificaciones del transmisor de radio		
Model	Gama de frecuencia del transmisor	Potencia del transmisor
PL121	148 MHz-150 MHz	5 W típico 10 W máx.

## Avisos de certificación

### Aviso para los usuarios en Canadá

Actualización de la sección del aviso de Industry Canada para los usuarios:

Este dispositivo cumple con los estándares RSS (Radio Standard Specifications, especificaciones de estándares de radiofrecuencia) de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
- Industry Canada ha aprobado el uso de este transmisor de radio con los tipos de antena que se describen a continuación y con la ganancia máxima que se indica. El uso de tipos de antena que no estén incluidos en esta lista, al tener una ganancia mayor que la ganancia máxima indicada para ese tipo, está estrictamente prohibido con este dispositivo.
- Este dispositivo se ha diseñado para funcionar con las antenas que se indican a continuación, las cuales tienen una ganancia máxima de 3 dBi. Está terminantemente prohibido el uso en este dispositivo de antenas que no estén incluidas en esta lista o que tengan una amplificación superior a 2,14 dBi. La impedancia que se requiere para la antena es de 50 ohmios.

Antenas admitidas:

- Conjunto de Antena de Montaje Sólido 351-8485

### Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.

- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B de acuerdo con las disposiciones de la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y se usa como se indica en estas instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que dichas interferencias no pudieran producirse en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (las cuales se pueden detectar apagando y encendiendo el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir dichas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este dispositivo que Caterpillar no haya autorizado expresamente podrían anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.



## Sección de operación

### Funcionamiento

i07743496

#### Product Link

**Código SMCS:** 7606

**Nota:** Su máquina puede estar equipada con el sistema Cat® Product Link™.

El dispositivo de comunicación Cat Product Link utiliza tecnología celular o satelital para transmitir información sobre el equipo. Esta información se comunica a Caterpillar, distribuidores de Cat y clientes de Caterpillar. El dispositivo de comunicación Cat Product Link utiliza receptores satelitales vía Sistema de Posicionamiento Global (GPS, Global Positioning System).

El dispositivo de comunicación Cat Product Link permite la comunicación bidireccional entre el equipo y un usuario remoto. El usuario remoto puede ser un distribuidor o un cliente.

#### Difusiones de datos

Cat Product Link transmite los datos relacionados con esta máquina, el estado de la máquina y su funcionamiento a Caterpillar, a los distribuidores de Cat o a ambos. Los datos se utilizan para proporcionar un mejor servicio al cliente y mejorar los productos y servicios Cat. La información que se transmite puede incluir los datos siguientes: número de serie de la máquina, ubicación de la máquina y datos operativos como, entre otros, códigos de avería, datos de emisiones, consume combustible, horas del medidor de servicio, números de versión del software y hardware e implementos instalados.

Caterpillar o los distribuidores de Cat pueden utilizar esta información para diversos propósitos. Consulte la siguiente lista para conocer los usos posibles:

- Proporcionar servicios al cliente o a la máquina
- Comprobar o realizar el mantenimiento del equipo Cat Product Link.
- Monitorizar el estado de la máquina o las prestaciones
- Ayudar a mantener la máquina en buenas condiciones o mejorar su eficiencia
- Evaluar o mejorar los productos y servicios Cat .
- Cumplir con los requisitos legales y las órdenes judiciales válidas.
- Realizar estudios de mercado.

- Ofrecerle al cliente nuevos productos y servicios.

Caterpillar podrá compartir cierta parte o la totalidad de la información que haya reunido con filiales, distribuidores y representantes autorizados de Caterpillar. Caterpillar no venderá ni alquilará la información recopilada a terceros y realizará esfuerzos razonables para mantener segura la información. Caterpillar reconoce y respeta la privacidad del cliente. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local de Cat.

#### Operación en una zona de explosivos para radios de Product Link

##### ADVERTENCIA

**Este equipo está dotado de un dispositivo de comunicación Cat® Product Link. Cuando se utilizan detonadores eléctricos para operaciones de voladura, los dispositivos de radiofrecuencia pueden interferir con los detonadores, lo que podría causar lesiones graves o mortales. Es preciso desactivar el dispositivo de comunicación Product Link dentro de la distancia estipulada por todas las normativas locales o nacionales vigentes. Si no existen normativas al respecto, Caterpillar recomienda a los usuarios finales llevar a cabo sus propias evaluaciones de riesgos para determinar cuál podría ser una distancia de funcionamiento segura.**

Consulte el Suplemento del Manual de Funcionamiento y Mantenimiento, Información sobre el cumplimiento de las normativas de sus productos para obtener más información.

Para obtener información acerca de los métodos existentes para desactivar el dispositivo de comunicaciones Cat Product Link, consulte el manual que corresponde a su dispositivo Cat Product Link en la lista siguiente:

- Manual de funcionamiento y mantenimiento, SEBU8142, "Product Link - PL121, PL321, PL522 y PL523"
- Manual de funcionamiento y mantenimiento, SEBU8832, "Product Link PLE702, PLE602, PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL141, PL131, PL161, and PL042 Systems"

**Nota:** Si no tiene el interruptor de desactivación de radio y el equipo se usará cerca de una zona de explosión o voladura, es posible que se instale un interruptor de desactivación de radio de Product Link en la máquina. El interruptor permitirá al operador apagar el dispositivo de comunicación Product Link de Caterpillar desde el panel de control del equipo. Para obtener información adicional y conocer los procedimientos de instalación, consulte la siguiente:

- Instrucción especial, REHS7339, Installation Procedure for Product Link PLE640 Systems
- Instrucción especial, REHS8850, Installation Procedure for the Elite Product Link PLE601, PLE641, and PLE631 Systems
- Instrucción especial, SEHS0377, Installation Procedure for the Product Link PL131, PL141, and PL161 Systems
- Instrucción especial, REHS9111, Installation Procedure for the Pro Product Link PL641 and PL631 Systems

---

# Índice

## C

Componentes de radiofrecuencia .....	7
Contenido .....	3

## F

Funcionamiento.....	13
---------------------	----

## I

Información general sobre peligros.....	6
Introducción .....	6
Prólogo .....	6
Información importante sobre seguridad .....	2
Información sobre el cumplimiento de las normativas .....	7

## P

Prefacio .....	4
Funcionamiento .....	4
Información sobre la documentación técnica.....	4
Mantenimiento .....	4
Seguridad .....	4
Product Link .....	13
Difusiones de datos .....	13
Operación en una zona de explosivos para radios de Product Link .....	13
Product Link (PL121 - Si tiene) .....	10
Avisos de certificación .....	10
Declaración de Conformidad - Unión Europea (UE).....	12
Especificaciones.....	10
Product Link (PL522 y PL523 (si tiene)) .....	7
Aviso de certificación.....	7
Declaración de Conformidad - Unión Europea (UE).....	9
Especificaciones.....	7

## S

Sección de operación.....	13
Sección de seguridad.....	5
Señales y etiquetas de seguridad .....	5
Mensajes de seguridad .....	5
Otras películas.....	5



# Información del Producto/Distribuidor

Nota: Para saber la ubicación de las placas de identificación del producto, ver la sección "Información sobre identificación del producto" en el Manual de Operación y Mantenimiento.

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

## Información del producto

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de identificación del producto: \_\_\_\_\_

Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

Número de serie de la transmisión: \_\_\_\_\_

Número de serie del generador: \_\_\_\_\_

Números de serie de los accesorios: \_\_\_\_\_

Información sobre los accesorios: \_\_\_\_\_

Número del equipo del cliente: \_\_\_\_\_

Número del equipo del distribuidor: \_\_\_\_\_

## Información del distribuidor

Nombre: \_\_\_\_\_ Sucursal: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Comunicación con el  
distribuidor

Número de teléfono

Horas

Ventas: \_\_\_\_\_

Piezas: \_\_\_\_\_

Servicio: \_\_\_\_\_

